YEARBOOK OF GERMAN-AMERICAN STUDIES

Volume 51

2016
The Society for German-American Studies was founded for the purpose of encouraging and advancing the scholarly study of the history, language, literature, and culture of the German element in the Americas. This includes coverage of the immigrants and their descendants from Germany, Austria, Switzerland, and other German-speaking areas of Europe. Members of the Society include representatives from various academic disciplines and others who share a common interest in German-American studies.

The Yearbook is published annually. The editor welcomes contributions in English, preferably, or German on all aspects of German-Americana from members of the Society. The manuscript should be prepared following the University of Chicago Press Manual of Style and be submitted electronically, without the author’s name in the document so that it can be reviewed anonymously by members of the Editorial Board. All correspondence regarding the Yearbook should be addressed to William D. Keel (wkeel@ku.edu). Inquiries regarding book reviews for the Yearbook should be addressed to Marc Pierce (mpierce@austin.utexas.edu). The Newsletter appears three times a year. Items for the Newsletter should be submitted to the editor Joshua Brown (brownjo@uwec.edu). Inquiries regarding the SGAS website should be addressed to Michael Rice (michael.rice@mtsu.edu).

The Society for German-American Studies is open to membership from individuals, societies, and libraries. Annual membership dues for individuals include subscriptions to both the Yearbook and all issues of the Newsletter published during the calendar year. Libraries, societies, and other organizations interested in obtaining the publications of the Society may subscribe to publications only. Membership and subscription applications are available online at sgas.org.

© 2017 by The Society for German-American Studies, ISSN 0741-2827
Printed at Jostens, Clarksville, TN 37040
# TABLE OF CONTENTS

*From the Editor* xi

*Helmut Huelsbergen (1929–2017): In Memoriam* 1


## ARTICLES

**Walter D. Kamphoefner**  
*The Quest of the Historical Jürnjakob: A Centennial Evaluation of an Immigrant Novel and the Real-Life Figure Behind It* 5

**William E. Petig**  
*Carl and Margarethe Schurz: Their Years in Watertown, Wisconsin* 29

**Sydney Norton**  
*German Immigrant Abolitionists: Fighting for a Free Missouri* 83

**William D. Keel**  
*From Refugee of 1848 to American Superpatriot: “Colonel” Fred Buehrle—the Official Cannoneer of the State of Missouri* 109

**Mark Edwin Peterson**  
*German Readers and the Formation of the Henkel Press in Virginia* 135
Jane A. and Hans-Peter Baum

The Werther-Tracht and the American War of Independence 147

Alexander Ritter

A Fake Travelogue and a Fake Interview: Carlyles Herr Teufelsdrockh und Clarks nachgeahmter Dialog mit “Seatsfield” als kulturpolitische Selbstinszenierung in The Knickerbocker (New York), im Krisenjahr 1844 163

Mary Bricker

Singing Bernadette’s Song to the World: Exile Literature as World Literature 177

Karen Rösch

Mr reda kà richtiges Dietsch—“Bad Language”: Self-stigmatization in German Heritage Dialects 189

BOOK REVIEWS

Edited by Susan M. Schürer 205

Hasia R. Diner

Roads Taken: The Great Jewish Migrations to the New World and the Peddlers Who Forged the Way Reviewed by Evan C. Rothera 205

Kurt E. Kinbacher

Urban Villages and Local Identities: Germans from Russia, Omaha Indians, and Vietnamese in Lincoln, Nebraska Reviewed by Eric J. Schmaltz 207

Armin Mattes

Janet Polasky

Rovolutions without Borders: The Call to Liberty in the Atlantic World
Reviewed by Evan C. Rothera 213

Ernest Robert Zimmermann
Editors Michel S. Beaulieu and David K. Ratz

The Little Third Reich on Lake Superior: A History of Canadian Internment Camp R
Reviewed by Geoffrey Orth 215

Richard Menkins and Harold Troper

More than Just Games: Canada and the 1936 Olympics
Reviewed by Marcel P. Rotter 218

Edited by Robert Zacharias

After Identity: Mennonite Writing in North America
Reviewed by Karen M. Johnson-Weiner 220

Annette G. Aubert

The German Roots of Nineteenth-Century American Theology
Reviewed by Berit Jany 223

Perry Bush

Peace, Progress and the Professor: The Mennonite History of C. Henry Smith
Reviewed by Berit Jany 226

Paul Peucker

A Time of Sifting: Mystical Marriage and the Crisis of Moravian Piety in the Eighteenth Century
Reviewed by William E. Petig 228

Edited by Stella Bolaki and Sabine Broeck

Audre Lorde's Transnational Legacies
Reviewed by Kristen M. Hetrick 230
Eva Rieger

Friedelind Wagner: Richard Wagner’s Rebellious Granddaughter
Reviewed by Cecile Cazort Zorach 232

Edited by Heinrich Detering

Kuno Raeber
Reviewed by Gert Niers 234

Edited by Kathleen Wieschaus-Voss

The Legacy of Ferdinand A. Brader
Reviewed by Mary A. Seeger 236

Kenneth Hafertepe

The Material Culture of German Texans
Reviewed by Walter D. Kamphoefner 237

Mott T. Greene

Alfred Wegener: Science Exploration, and the Theory of Continental Drift
Reviewed by James R. Maxeiner 239

David J. Gerber

The Inventor’s Dilemma: The Remarkable Life of H. Joseph Gerber
Reviewed by Brigitta L. Malm 240

Mark Celinscak

Distance from the Belsen Heap: Allied Forces and the Liberation of a Nazi Concentration Camp
Reviewed by Patricia Kollander 241

Bas von Benda-Beckmann

German Historians and the Bombing of German Cities: The Contested Air War
Reviewed by Steven F. Jackson 243
Chad R. Fulwider

German Propaganda and U.S. Neutrality in World War I

Reviewed by Robert W. Frizzell 245

Ron Vossler

Hitler’s Basement: My Search for Truth, Light, and the Forgotten Executioners of Ukraine’s Kingdom of Death

Reviewed by Eric J. Schmaltz 247

Dan Stone

The Liberation of the Camps: The End of the Holocaust and its Aftermath

Reviewed by Carol A. Leibiger 252

G. William Quatman

A Young General and the Fall of Richmond: The Life and Career of Godfrey Weitzel

Reviewed by Stephani Richards-Wilson 254

Otto Schrag and Peter Schrag

When Europe was a Prison Camp: Father and Son Memories 1940–1941

Reviewed by Cecile Cazort Zorach 257

Alfred W. McCoy

Beer of Broadway Fame: The Piel Family and Their Brooklyn Brewery

Reviewed by Evan C. Rothera 260

Edited by C. Richard Beam and Jennifer L. Trout

Dorothy V. Eberly Fry: Pennsylvania German Teacher and Storyteller

Reviewed by Mary A. Seeger 262

Jürgen von Mahs

Down and Out in Los Angeles and Berlin: The Sociospatial Exclusion of Homeless People

Reviewed by Norbert Schürer 262
Melanie Henne
Training Citizenship: Ethnizität und Breitensport in Chicago, 1920–1950
Reviewed by Jörg Meindl 265

Craufurd D. Goodwin
Walter Lippmann: Public Economist
Reviewed by Robert W. Frizzell 267

Theses and Dissertations in German-American Studies, 2016 269

SGAS Bylaws 273

Society for German-American Studies: Miscellaneous Items
The Albert Bernhardt Faust Research Fund 281
The Karl J. R. Arndt Publication Fund 282
Symposium Grants for Graduate Students 283
SGAS Student Membership Fund 283
SGAS Outstanding Achievement Award 284
FROM THE EDITOR

Thanks to our SGAS-member-authors who submitted their essays for consideration and the indefatigable efforts of our Editorial Board we are publishing volume 51 (2016) of the SGAS Yearbook about six months following our last issue. We have been working for several years to bring the year of the volume more into sync with the year of publication. We apologize for any problems and confusion that may have resulted from delayed publication in the past. Members are very much encouraged to submit their research for consideration by our SGAS Yearbook. With the support of the membership, your scholarly yearbook will appear around the end of each calendar year.

The editor also would like to take this opportunity to express his sincere appreciation to all members of the Editorial Board (see page iii) for their continuing willingness to review and critique manuscripts and ensure the high quality of the SGAS “flagship” publication. Susan Schürer, also earns our deepest thanks for soliciting and editing our book review section since 2010. She has truly taken our book reviews to “new heights.” With this issue, Susan is stepping down as Book Review Editor. We welcome our new Book Review Editor, Marc Pierce, of the University of Texas-Austin. Please address all inquiries regarding book reviews for future issues of the Yearbook to Marc at mpierc@austin.utexas.edu. Pam LeRow (Institute for Digital Research in the Humanities of the College of Liberal Arts & Sciences at the University of Kansas) also deserves our high praise for her untiring efforts to format our journal for publication.

Following the essays and book reviews, the editor has again added a list of theses and dissertations that appeared during the year 2016. The editor encourages the membership to send him any missed master’s theses or doctoral dissertations touching on our field for inclusion in a future list.

Please take some time to review the documents at the end of this volume that outline the organization and purposes of the Society, especially our
Bylaws, with a recent amendment adopted by the Executive Committee in May 2017 following our Annual Symposium in Philadelphia.

The SGAS Bylaws are followed by a section entitled “Society for German-American Studies: Miscellaneous Items.” Here you will find information on our support for scholarly research and publication: The Albert Bernhardt Faust Fund for the support of members’ research projects and the Karl J. R. Arndt Fund for publication subsidies for book-length publications of our members. Members may avail themselves of the opportunities for scholarly support from SGAS by contacting the respective committee chair. Symposium Grants for Graduate Students provide a $750 stipend for a graduate student to present a paper at the Annual Symposium and then submit the essay for consideration by the *Yearbook*. The SGAS Student Membership Fund provides new student members with a one-year free membership and is supported by our life members (who are listed following a description of the fund) with matching contributions by life members Mary and William Seeger of Grand Rapids, Michigan. The final item is a description of the SGAS Outstanding Achievement Award followed by a list of the recipients of this award.

On the Society’s website, [sgas.org](http://sgas.org), you will find with one or two clicks all of the information on forthcoming publications and symposia, membership renewals, opportunities for scholarly support, the dissemination of members’ research as well as making a financial contribution to the Society. In particular, you will find information on ordering back issues of the *Yearbook of German-American Studies* as well as the Supplemental Issues published in 2003, 2006, 2010 and 2012. The *Yearbook* was published as a paperback until 2003. The older paperback issues are available for a minimal charge of $5.00 per volume; the hardbound newer issues for $10.00. A small charge for postage will also be added to the cost. We encourage those members who wish to supplement their set of issues with missing ones to take advantage of the offer. Please contact the editor at wkeel@ku.edu for further information or assistance.

The editor looks forward to seeing many of you at our next Annual Symposium to be held April 19-21, 2018, in Indianapolis, Indiana. The focus will be on the centennial of the impact of World War I on the German-American community. Presenters are encouraged to submit their essays for consideration by the Editorial Board for possible publication in a forthcoming *Yearbook*. We now encourage electronic submission of your manuscript (see the editor’s mail address above).

*Max Kade Center for German-American Studies*

*The University of Kansas*

*Lawrence, Kansas*

*May 2017*